



## DISTANCE LEARNING AGREEMENT

<b>Date of Agreement:</b>	05 February 2025
<b>Parties:</b>	<p>1. <b>The University of Bristol</b> incorporated by Royal Charter (RC000648) whose administrative offices are at Beacon House, Queens Road, Clifton, Bristol, BS8 1QU UK (the “<b>Lead</b>”, also referred to as “<b>UoB</b>” in Schedule 2); and</p> <p>2. <b>Escuela Politecnica Nacional</b> is a university community of public law, autonomous, with legal status, non-profit, which was established by decree in 1869 and operates under the Constitution of the Republic of Ecuador, the Organic Law of Higher Education, its Regulations and other related norms of the current Ecuadorian legal system, with its main offices at Ladron de Guevara E11-253 y Andalucía, 17100, Quito-Ecuador (the “<b>Host</b>”, also referred to as “<b>EPN</b>” in Schedule 2)</p> <p>each a “Party” and collectively as the “Parties”.</p>
<b>Start/Enrolment Date:</b>	10 January 2022
<b>End Date:</b>	09 January 2026
<b>Programme:</b>	<p><b>Programme:</b> Research Degree by Distance Learning (PhD Research) – School of Civil, Aerospace, and Design Engineering (CADE)</p> <p><b>Project Title:</b> Multi-scale, multi-trigger landslide hazard assessment to support future integrated disaster management in Quito, Ecuador.</p>
<b>Name of Student and degree sought:</b>	<p><b>Marco Camilo Zapata Tapia (Student number: 1983138)</b></p> <p><b>PhD</b></p>
<b>Gender designation (his or her)</b>	He, him, his
<b>Duration of Programme:</b>	3 years (minimum) - 4 years (maximum)
<b>Period of Study at each institution:</b>	<p><b>Lead:</b> Required to attend for at least two-weeks per academic year at a time to be agreed mutually (usually around the period of annual progress monitoring).</p> <p><b>Host:</b> Remainder of the academic year</p>
<b>Main Supervisor (Lead):</b>	<b>Dr Liz Holcombe</b> (Senior Lecturer, CADE School, at the Lead)
<b>Supervisory Team:</b>	<p><b>Lead: Dr Paul Vardanega</b> (co-supervisor, Associate Professor, CADE School, at the Lead)</p> <p><b>Host: Eliana Jimenez</b> (co-supervisor, Aggregate Professor, Geology Department, at the Host)</p>
<b>Language of thesis and thesis abstract at Lead</b>	English
<b>Fees and funding:</b>	<p><b>Fees:</b> N/A</p> <p><b>Funding:</b> Provided from GCRF Urban Disaster Risk Hub (known as Tomorrow's Cities)</p>
<b>Notices to be marked for</b>	<b>Lead:</b> Director of Legal Services at the address above with a copy to



<b>the attention of:</b>	the Main Supervisor. <b>Host:</b> Dr. Daniel Andrade (Agreement Manager), at the address above with a copy to Co-Supervisor
--------------------------	--



**BACKGROUND:**

- A. The Lead is a world-leading research and teaching institution within south-west England's major city, Bristol. Committed to the furthering of knowledge and to the development of students, staff and academics, the Lead collaborates internationally with like-minded organisations.
- B. The Host is a secular and democratic, public higher education institution in Ecuador that guarantees the freedom of thought of all its members. It aims at training academics and professionals in science and engineering, with values of ethical awareness, solidarity and criticism. It was created by a Government Decree dated August 27, 1869.
- C. The PhD research will be undertaken by the Student in the context of the GCRF Hub, in which the Lead and the Host are participants.
- D. The Host and the Lead have agreed that the Student may be accepted to study with non-resident status (being mostly based at the Host) for the Programme awarded by the Lead.
- E. This Agreement will set out the terms for the Student's supervision arrangements in accordance with the Lead's regulations, policies and codes of practice from time to time.
- F. The Parties agree to comply with the terms of this Agreement in consideration of the payment by each Party to the other of the sum of one pound (£1), the receipt and sufficiency of which is expressly acknowledged by each Party.

This Agreement has been entered into on the date stated at the beginning of it.

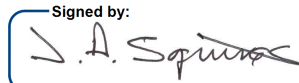
This Agreement is formed of the general terms set out in Part A and the co-supervision arrangements set out in Part B and the Schedules.

The definitions used throughout this Agreement are set out in Schedule 1.

The visiting schedule and monitoring plan is set out in Schedule 2.


The Personal Data Sharing Agreement (controller to controller) is set out in Schedule 3.

Signed by for and on behalf of  
**The University of Bristol**

Signed by:  
  
.....  
631CFA776E5466.....

Name: Professor Judith Squires  
Position: Deputy Vice Chancellor and Provost

Signed by for and on behalf of  
**Escuela Politecnica Nacional**

Firmado por:  
  
.....  
91974F3B4E374B6.....

Name: Dr. Tarquino Fabián Sánchez Almeida  
Position: Rector de la Escuela Politécnica Nacional



## PART A

### THE PARTIES AGREE AS FOLLOWS:

#### 1. COMMENCEMENT AND DURATION

This Agreement will begin on the Start/Enrolment Date and will continue until the earlier of: (a) the End Date; or (b) termination in accordance with the terms of this Agreement.

#### 2. RESPONSIBILITIES OF THE PARTIES

Each Party shall undertake its respective obligations under this Agreement and confirms that it will act diligently and in good faith when complying with its obligations.

#### 3. FEES AND FUNDING

- 3.1. The Lead makes in-kind contribution to the GCRF Hub, which also includes a fee waiver for a PhD student in the Faculty of Engineering. Said fee waiver applies to the Student; hence the Student is exempted from the payment of the fees to the Lead.
- 3.2. The stipend to be paid to the Student is funded by the GCRF Hub and will be paid to the Student through another member of that Hub. Hence, the Student will not receive any stipend from the Lead or the Host.

#### 4. LIAISON

- 4.1. The Parties agree to liaise regularly to ensure the smooth operation of the Programme, supervision and this Agreement. In particular the Parties will comply with the co-supervision arrangements set out in Part B of this Agreement.
- 4.2. Each Party shall nominate a key point of contact in respect of this Agreement, who are:
  - 4.2.1. Lead: Dr Liz Holcombe
  - 4.2.2. Host: Dr Daniel Andrade

#### 5. INTELLECTUAL PROPERTY

- 5.1. Each of the Parties may disclose to the other such Background Intellectual Property as it may possess and is free and willing to disclose for use solely for the Programme (“**Purpose**”). All Background Intellectual Property provided to the other Party will remain vested in the Party introducing it, and each Party hereby licenses the other Party the non-exclusive, royalty free right (without the right to sub-licence) to use such Background Intellectual Property solely for the Purpose.
- 5.2. Each Party shall own the Arising Intellectual Property generated by it under and in connection with this Agreement and shall be responsible for securing ownership of such Arising Intellectual Property from its employees and other agents. Subject to clause 5.3, each Party hereby licenses the other Party the non-exclusive, royalty free right (without the right to sub-licence) to use such Arising Intellectual Property solely for the Purpose.
- 5.3. All Intellectual Property generated by the Student shall (as between the Parties) be owned by the Student unless otherwise set out (save in respect of the Thesis) in a student agreement or any other arrangement entered into by the Host with the individual Student. The Host undertakes that any arrangement that it enters into with the Student will allow free publication of the results of the Programme in accordance with clause 6, will not apply to the Thesis and will at all times allow the Student to continue to own all Intellectual Property in relation to the Thesis.



5.4. If the Parties are jointly responsible for generating Arising Intellectual Property such Arising Intellectual Property shall be jointly owned by them in accordance with the inventive and financial contribution made by each Party to such Arising Intellectual Property.

## **6. PUBLICITY AND PUBLICATION RIGHTS**

6.1. No Party shall use the identity including the name, logo or trademark of another Party, nor of any member of another Party's staff, in any publicity, advertising or news release without the prior written approval of that Party.

6.2. Each Party recognises that in accordance with normal academic practice, the results of the Programme shall be freely publishable and agrees that the Student and Main Supervisor engaged in the Programme shall be permitted to present at symposia and professional meetings, and to publish in journals, theses or dissertations, subject to the restrictions of clauses 6.1 and 11 below.

6.3. Each Party agrees that any publication in a scientific/academic journal shall give due acknowledgement to the financial and/or intellectual contribution of the other in accordance with standard scientific practice.

6.4. Clause 6 does not apply to the submission of the Thesis, which is governed by Clause 7.

## **7. THESIS**

This Agreement shall not prevent or hinder the Student from submitting for degrees of the Lead theses based on results generated within the scope of the Project or from following the Lead's procedures for examination and for award of a postgraduate degree (such procedures to include provisions to place the thesis within the Lead's library).

## **8. TERMINATION**

8.1. The Lead may terminate this Agreement immediately by serving written notice on the Host in the event that the Host is in material breach of the terms of this Agreement. For the avoidance of doubt, a material breach will include without limitation deficiencies in the supervision of the Student by the Host in the opinion of the Lead such that the Lead has concerns that they do not meet the Lead University's requirements for the award of a degree.

8.2. If this Agreement is terminated under clause 8.1 due to deficiencies in the Host's supervision of the Student, the Host will cooperate in good faith with the Lead to achieve alternative supervision arrangements that would allow the Student to graduate.

8.3. The Host will indemnify the Lead against all liabilities, costs, expenses, damages and losses (including but not limited to any direct, indirect or consequential losses, loss of profit, loss of reputation and all interest, penalties and legal costs (calculated on a full indemnity basis) and all other professional costs and expenses) suffered or incurred by the Lead arising out of or in connection with any deficiencies in the supervision of the Student by the Host or its employees including in relation to any claim made against the Lead by the Student and all costs in relation to the Lead making alternative supervision arrangements.

8.4. The Lead may terminate this Agreement by serving written notice on the Host in the event that the Student withdraws (for any reason) from the Programme or transfers their studies to another institution. In this case, this Agreement will expire on the date of the written notice of termination.

8.5. Termination of this Agreement shall be without prejudice to any rights or obligations of the Parties which may have accrued up to date of termination.



## 9. DATA PROTECTION

In order to comply with Data Protection Law and allow international transfers, the Parties hereby enter into the “personal data sharing agreement (controller to controller)”, attached hereto as Schedule 3 and made a part of the Agreement in its entirety.

## 10. LIABILITY

- 10.1. Without prejudice to clause 10.3, neither Party will be liable to the other for indirect or consequential loss howsoever arising.
- 10.2. Subject to clause 10.3, the maximum liability of each Party shall not exceed £20,000. This cap does not apply to the indemnities and/or liability referred to in Schedule 3.
- 10.3. Nothing in this Agreement limits or excludes either Party's liability:
  - 10.3.1. for death or personal injury resulting from negligence; or
  - 10.3.2. for any fraud or for any other liability which, by law, cannot be limited or excluded.
- 10.4. No Party shall take any legal action against an individual Student, academic member of staff or other employee of the other Party for any matter arising from this Agreement.
- 10.5. Except as may be otherwise expressly agreed between the Parties, no Party shall be liable to the other for any loss (including indirect or consequential loss), costs, damage or expense suffered or incurred by the other Party arising out of or in connection with any use of Arising Intellectual Property or Background Intellectual Property or the results of the Programme unless provided in the knowledge that the use of the same will infringe the proprietary rights of a third party.

## 11. CONFIDENTIALITY

Except as provided above, each Party undertakes that it will not at any time hereafter use, divulge or communicate to any person, except to its professional representatives or advisers or as may be required by law or any legal or regulatory authority, any of the other party's Confidential Information which may have or may in future come to its knowledge in the performance of this Agreement.

## 12. DISPUTE RESOLUTION

- 12.1. If any dispute arises out of this Agreement the matter shall be promptly referred to the PGR Director in the Faculty of Engineering in respect of the Lead and the Agreement Manager Dr Daniel Andrade in respect of the Host in writing, who will attempt to settle the dispute by negotiation.
- 12.2. If the Faculty PGR Director and the Agreement Manager Dr Daniel Andrade are unable to settle any dispute by negotiation within thirty (30) days of the matter being referred to him/her in writing, the matter will be referred to the Associate Pro Vice-Chancellor (Education Quality and Standards) and in the case of the Host the Research Vice-Chancellor (or their nominees), who will attempt to settle the dispute by negotiation.
- 12.3. If the Associate Pro Vice-Chancellor (Education Quality and Standards) and the Research Vice-Chancellor (or their nominees), are unable to settle any dispute by negotiation within thirty (30) days of the matter being referred to him/her in writing, the Parties shall be entitled to submit to a court of competent jurisdiction.
- 12.4. Nothing in this Agreement shall prevent a Party from having recourse to a court of competent jurisdiction for the purpose of seeking a preliminary injunction or such other provisional judicial or equitable relief as it considers necessary to avoid irreparable damage.



### 13. MISCELLANEOUS

- 13.1. Definitions and interpretation: The definitions and rules of interpretation set out in Schedule 1 apply in this Agreement.
- 13.2. Amendment: This Agreement may be amended at any time by mutual consent only. The terms of any such amendment shall be recorded in writing and signed by a representative from each of the Parties authorised to conclude or amend agreements of this type.
- 13.3. No partnership: Nothing in this Agreement is intended to, or shall operate to, create a legally recognised partnership between the Parties, or to authorise one Party to act as agent for the other, and no Party shall have authority to act in the name of or on behalf of or otherwise to bind the other in any way (including the making of any representation or warranty, the assumption of any obligation or liability and the exercise of any right or power).
- 13.4. Assignment: This Agreement or any of the rights or obligations hereunder may not be assigned or otherwise transferred or sub-contracted by any Party, in whole or in part, without the express prior written consent of the other.
- 13.5. Severance: If any part or any provision of this Agreement shall to any extent prove invalid or unenforceable in law the remainder of such provision and all other provisions of this Agreement shall remain valid and enforceable to the fullest extent permissible by law, and such provision shall be deemed to be omitted from this Agreement to the extent of such invalidity or unenforceability. The remainder of this Agreement shall continue in full force and effect and the Parties shall negotiate in good faith to replace the invalid or unenforceable provision with a valid, legal and enforceable provision which has an effect as close as possible to the provision or terms being replaced.
- 13.6. Force majeure: Except for payment of monies due, a Party shall not be liable for failure to perform its obligations under this Agreement, nor be liable to any claim for compensation or damages, nor be deemed to be in breach of this Agreement, if such failure arises from an occurrence or circumstances beyond the reasonable control of that Party.
- 13.7. Anti-bribery and anti-corruption: The Parties shall comply with all applicable laws, statutes, regulations and codes relating to anti-bribery and anti-corruption including but not limited to the Bribery Act 2010 and not engage in any activity, practice or conduct which would constitute an offence under the Bribery Act 2010 if such activity practice or conduct had been carried out in the UK.
- 13.8. Equality and Diversity: The Parties shall not unlawfully discriminate within the meaning and scope of any law, enactment, order or regulation relating to discrimination (where in age, race, gender, religion, disability, sexual orientation or otherwise) in employment or recruitment of students or staff. The Parties shall take all reasonable steps to secure the observance of this clause by its servants, employees or agents employed or engaged in the performance of this Agreement.
- 13.9. Continuing Obligations: Any provision of this Agreement that expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after termination or expiry of this Agreement shall remain in full force and effect.
- 13.10. Notices: Any notice required to be given hereunder may be given by pre-paid letter sent by recorded delivery to the address at the head of this Agreement marked for the attention of the person specified above or such other person as may be notified in writing by one Party to the other.



- 13.11. Entire Agreement: This Agreement constitutes the entire agreement and understanding between the Parties with respect to the subject matter hereof and supersedes any prior agreement, understanding or arrangement between the Parties, whether oral or in writing.
- 13.12. Rights of Third Parties: This Agreement is made for the benefit of the Parties as named in this Agreement and is not intended to benefit, or be enforceable by, anyone else. No term of this Agreement shall be enforceable under the contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 by a person who is not a party to this Agreement.
- 13.13. Counterparts: This Agreement may be executed in any number of counterparts, each of which when executed (and delivered) will constitute an original of this Agreement, but all counterparts will together constitute the same agreement. No counterpart will be effective until each Party has executed at least one counterpart.
- 13.14. Compliance with Competition law: To avoid violating competition laws, the Parties will procure that any committee and/or any of their staff carrying out meetings in relation to the Programme will avoid any discussion or exchange of information concerning them that may adversely affect competition, including but not limited to pricing policies, fees, scholarship or bursary proposals or credit terms, teaching costs, matters relating to existing or proposed contracts, and marketing plans and strategies.
- 13.15. Language: The language of this Agreement is English. All documents, notices, waivers, variations and other written communications relating to this Agreement shall be in English. If this Agreement and any document relating to it is translated into Spanish, the English version shall prevail.





## **PART B Co-Supervision Arrangements**

### **1. AUTHORISATION**

The Host shall ensure that its internal approval processes have been completed in respect of its obligation to host students and confirm such approval to the Lead. The Host shall keep the Lead informed of the progress of such approval and any issues that may arise during the process.

### **2. STUDENT RECRUITMENT AND SELECTION**

The Student will be registered at the Lead in accordance with its standard processes and procedures. The Student will be subject to the Rules and Regulations of the Lead Party.

### **3. PROGRAMME APPROVAL**

The Host acknowledges that the Programme is the Lead's and shall be subject to the Lead's internal procedures, including as to any proposed amendments to the Programme.

### **4. SUPERVISION, SKILLS TRAINING, PROGRESS MONITORING, EXAMINATION AND GRADUATION**

#### **Supervision**

- 4.1. The Lead will employ the Main Supervisor and a co-supervisor and the Lead's regulations will apply. The Host shall provide an External Supervisor for the Student.
- 4.2. The Host shall procure the adherence with the Lead's regulations by the External Supervisor.
- 4.3. The Supervisors shall determine appropriate arrangements for supervision with the Student, including the nature and frequency of contact. The supervision arrangements will be clearly communicated to the Student by the Main Supervisor.
- 4.4. The Main Supervisor is responsible for keeping a full record of correspondence with the Student, including around progress, and supervisory meetings must be fully documented.
- 4.5. If the External Supervisor leaves the Host, the Host shall provide continuity of supervision and the replacement supervisor must be approved in writing by the Lead.
- 4.6. The Host shall ensure that it has well defined arrangements for investigating and reporting allegations of research misconduct and shall inform the Lead of any allegations and local investigations in accordance with the relevant Lead's processes and procedures.

#### **Progress Monitoring**

- 4.7. The Host shall comply with its obligations in respect of monitoring and review of the Programme in accordance with the Lead's regulations. Both Parties shall adhere to the visiting schedule and monitoring plan in Schedule 2.
- 4.8. The Student shall be subject to progress reviews. The annual review shall be conducted in accordance with the Lead's policy and procedures. The purposes of the reviews are: (a) to assess progress and provide appropriate formal feedback to the Student; (b) to support formal decisions about registration and progress; (c) to monitor the nature and frequency of research supervision and the wider Student experience; and (d) to diagnose problems in the Student's programme of study or in the Student-supervisor relationship.



4.9. In cases of unsatisfactory progress, the Lead's policy and procedures shall be enacted to ensure that such cases are considered fairly and appropriately.

### **Skills Training**

4.10 The Student will be provided with continuous professional development and training course material normally accessible to postgraduates students at the Lead. The Student will discuss these courses with their supervisors and reflect upon them.

### **Examination**

4.11 The Lead shall assess the Student (including examination of the dissertation) and ensure that the arrangements for progression and examinations for the Programme are made in accordance with its relevant regulations.

4.12 The Viva Voce will be organised by the Lead in accordance with its relevant regulations and will usually be held at the Lead.

### **Graduation**

4.13 The Lead shall be responsible for the academic standards of all awards granted in its name and for the production of certificates and graduation arrangements, all in accordance with its applicable rules, regulations and standard practices.

## **5 STUDENT COMPLAINTS AND APPEALS**

5.1 The Host shall follow the Lead's processes and procedures in respect of Student academic complaints, appeals and/or academic disciplinary matters and provide all necessary information and support, including access to relevant members of its staff to support the Lead to investigate and conclude any disciplinary matters, appeals and/or complaints made by the Student.

5.2 Student conduct in relation to non-academic matters will be governed by the applicable rules and regulations of the Party on whose premises the conduct takes place (which may include local rules and regulations for student accommodation). If disciplinary proceedings are to be taken the Student Rules and Regulations of the Lead shall apply.

## **6 QUALITY ASSURANCE**

The Lead will assure the academic quality of the Programme and ensure that the Programme meets its quality assurance and enhancement requirements.

## **7 FACILITIES AND SUPPORT**

7.1 The Host shall provide appropriate facilities and resources for the Student and in addition to any specific obligations in this regard, use its reasonable endeavours to obtain any requisite materials, equipment and personnel required to carry out its responsibilities and obligations under this Agreement.

7.2 The Host shall provide a formal local contact to assist in supporting the Student on a day to day basis and this may or may not be the External Supervisor.

7.3 The Host shall ensure active engagement in the pastoral care of the student. Reference to the Lead resources should be actively sought.



- 7.4 The Host shall ensure that the Student has a safe working environment and provide the Student with an induction in its workplace health and safety arrangements, including fire precautions, specific hazards and health and safety precautions.
- 7.5 The Host shall include the Student in its risk assessment programme as it affects activities undertaken by the Host and provide appropriate instruction and training in its working practices and in any particular control measures identified in such risk assessments.
- 7.6 The Host will record and investigate accidents and incidents and shall notify the Lead of any accidents and incidents involving the Student that the Host is made aware of.

## **8 RECORD KEEPING AND AUDIT**

The Host shall ensure that appropriate systems and processes are in place to facilitate proper record keeping and shall on request afford the Lead or its representatives access to such records as may be required in connection with this Agreement and shall keep and maintain such records until six (6) years after the expiry or termination of this Agreement, or as long a period as may be required by the Lead. The records that the Host is required to keep in accordance with this clause shall include without limitation:

- (a) records relating to Health & Safety training, assessments and incidents as relevant to the Student;
- (b) any complaints made to the Host by or in relation to the Student and any subsequent investigation;
- (c) records relating to the project and the staff who are providing local supervision at the Host;
- (d) records relating to any disputes between the Parties and action taken to resolve them.



## SCHEDULE 1

### DEFINITIONS AND INTERPRETATION

1.1. The definitions and rules of interpretation set out below apply in this Agreement:

<b>“Arising Intellectual Property”</b>	means all Intellectual Property produced as a direct result of the Parties’ participation in delivering the Programme;
<b>“Background Intellectual Property”</b>	means Intellectual Property owned by a Party prior to the commencement of the Agreement or developed independently of it, that a Party is willing and able to make available for the Programme;
<b>“Confidential Information”</b>	<p>any commercial, technical or scientific confidential information including (i) the terms of this Agreement; (ii) business, statistical, financial, marketing and personnel and Student information of the Parties (including personal data as defined in the Data Protection Act 1998); (iii) details of any Intellectual Property disclosed by any of the Parties; and (iv) data, specifications, drawings, films, designs, samples, models, equipment, computer readable media, knowhow, trade secrets and information of all kinds in whatsoever form, tangible or intangible marked or designated as being confidential. Confidential Information does not include information which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) is publicly disclosed by the disclosing Party, either before or after it becomes known to the receiving Party;</li> <li>b) was known to the receiving Party, without any obligation to keep it confidential, prior to when it was received from the disclosing Party;</li> <li>c) is subsequently disclosed to the receiving Party by a third party that is lawfully in possession thereof without obligation to keep it confidential; or</li> <li>d) has been published by a third party or otherwise enters the public domain through no fault of the receiving Party in breach of this Agreement;</li> <li>e) has been independently developed or acquired by the receiving Party without the aid, application, or use of the disclosing Party’s Confidential Information.</li> </ul>
<b>“Effective Date”</b>	has the meaning specified on page 1 of this Agreement;
<b>“External Supervisor”</b>	the member of the Host’s staff referred to on page 1 (or such other person approved by the Lead) with responsibility for providing a critical commentary on the planed research and on the work undertaken.



<b>“Intellectual Property”</b>	means any invention, improvement, patent, design, process, information, know how, copyright, technical information, data, inventions, techniques, processes, systems, formulae, results of experimentation, designs, statistics, records, rights in databases and any other intellectual property or intellectual property right of any nature whatsoever in any part of the world;
<b>“Main Supervisor”</b>	means the academic member of staff employed by Lead referred to on page 1 (or such other person nominated by the Lead from time to time) who shall be the Student’s main supervisor for the purposes of the Student Rules and Regulations;
<b>“PGR Director”</b>	Means the academic member of staff at the Lead with responsibility for postgraduate research student matters within a particular faculty office;
<b>“Programme(s)”</b>	has the meaning specified on page 1 of this Agreement;
<b>“Purpose”</b>	has the meaning given to it in clause 5.1 (Part A);
<b>“Start/Enrolment Date”</b>	has the meaning specified on page 1 of this Agreement;
<b>“Student”</b>	means a student undertaking a Programme registered at Lead, named on page 1 of this Agreement;
<b>“Student Rules and Regulations”</b>	means Lead’s local institutional regulations, rules, policies and codes of practice which includes regulations, assessment procedures, referrals, deferrals, extensions, suspensions of study, withdrawals, transfers, appeals and complaints procedures;
<b>“Term”</b>	means the term of this Agreement set out in clause 1.1.;
<b>“Thesis”</b>	means the theses referred to in clause 7 (Part A);
<b>“Urban Disaster Risk Hub (also known as Tomorrow s Cities)”</b>	is a project funded by UK Research and Innovation (UKRI) through the GCRF;

- 1.2. Headings are for convenience only and shall not affect the interpretation of this Agreement.
- 1.3. Words denoting the singular shall include the plural and vice versa and words denoting one gender shall import all genders. Any words following the terms including, include, in particular, for example or any similar expression shall be construed as illustrative and shall not limit the sense of the words, description, definition, phrase or term preceding those terms.
- 1.4. References to Clauses, Sub-clauses and Schedules are to the clauses and sub-clauses of this Agreement. The Schedules form part of this Agreement and shall have effect as if set out in full



in the body of this Agreement and accordingly any reference to this Agreement includes the Schedules. References to paragraphs refer to paragraphs in the Schedules.

- 1.5. References to laws and statutory provisions shall include reference to any subordinate legislation made pursuant thereto and shall be construed as referring to those laws, provisions and subordinate legislation as respectively amended or re-enacted from time to time.

## SCHEDULE 2

### VISITING SCHEDULE AND MONITORING PLAN

#### **Research, funding context and description of the background for the PhD project**

The Student PhD research will be undertaken in the context of the GCRF Multihazard Urban Disaster Risk Hub (known as Tomorrow's Cities) in which Quito, Ecuador, is one of four focal cities (£17.6m, NE/S009000/1, PI Prof. McCloskey, University of Edinburgh). The PhD supervisors, Dr Holcombe and Dr Vardanega are Co-Investigators in the Hub. The kind-in contribution of UoB to the GCRF Hub included a PhD fee waiver for a PhD student in the Faculty of Engineering. This fee waiver will apply to the Student.

The Student, (Mr Marco Camilo Zapata Tapia), is Ecuadorean and is employed as a researcher on the Tomorrow's Cities project. He is hosted at EPN which is the partner institution for the Tomorrow's City research in Quito. The Student has been collaborating with Dr Holcombe and Dr Vardanega since October 2019 as part of the work package on landslide hazard and risk assessment in communities. Dr Holcombe has been acting as the Student's mentor (along with Dr Eliana Jiménez at EPN). As well as mentoring, the Tomorrow's Cities early career strategy also includes ongoing webinars and training for the applicant and his peers in Quito and other the Hub cities, Kathmandu, Nairobi and Istanbul. The Student has been actively engaged in this research community since October 2019 and will continue to benefit from and contribute to it during his PhD.

For the purposes of this PhD, the Student will continue to be hosted by EPN, Quito

#### **Details of the visit schedule to UoB**

The Student will visit UoB for not less than two weeks per year, subject to any applicable government restrictions.

To support the Student within the wider UoB research community, they, at UoB's own discretion, will be included in the supervisors' research groups, associated PhD communities and cross-disciplinary groups.

The proposed visit schedule is likely to be as follows:

- UoB visit 1, third quarter of first year of PhD (i.e. autumn 2022) preparations for annual progress review and any training as identified available at the Lead.
- UoB visit 2, first quarter of second year (spring 2023) to focus on initial results and writing a research paper.
- UoB visit 3, first quarter of third year (early spring 2024) progress review, research training and writing papers and thesis.

The timing of these visits will need to be dovetailed with the wider GCRF Hub research schedules and funding available and may therefore vary from the above schedule.



**Description of the arrangements for supervisory contact, including on the frequency of supervisory meetings and the technology to be used.**

Unless otherwise requested by UoB, a supervisory meeting in which the Student and his co-supervisors (of both UoB and EPN) will take part, will be set up fortnightly (with allowances made for annual leave) and will be carried out on Zoom or MS Teams, or similar. On the alternate weeks where the group meeting doesn't take place, the Main Supervisor will meet individually with the Student.

**Details of the arrangement for annual progress monitoring**

The supervisors from EPN may be required to engage in the annual progress monitoring by offering their views on the progress of the Student with respect to identified project milestones, feedback on any written work and comments on the Student's wider skills and any training required or suggested.



## SCHEDULE 3

### Personal data sharing agreement (controller to controller)

#### DEFINITIONS

**Agreed Purposes:** the dual supervision of the Student.

**Controller, processor, data subject, personal data, personal data breach, processing and appropriate technical and organisational measures:** as set out in the Data Protection Legislation in force at the time.

**Data Discloser:** a Party that discloses Shared Personal Data to the other party.

**Data Protection Legislation:** Means all applicable data protection and privacy legislation in force from time to time in the UK including without limitation the UK GDPR; the Data Protection Act 2018 (and regulations made thereunder) (**DPA 2018**); Privacy and Electronic Communications (EC Directive) Regulations 2003 SI 2003/2426 (as amended) as well as any guidance and/or codes of practice issued from time to time by the Information Commissioner's Office or other relevant regulatory authority;

**Permitted Recipients:** the Parties to this agreement, the employees of each Party, any third parties engaged to perform obligations in connection with this agreement;

**Shared Personal Data:** the personal data to be shared between the Parties under clause 1.1 of this PDSA. Shared Personal Data shall be confined to the following categories of information relevant to the following categories of data subject:

#### Categories of Personal Data

- Names and contact details (full employment-related contact details for personnel and limited contact details (including address, email address and telephone numbers) for Student);
- Student's' date of birth, NI number (if applicable), visa and fee status

#### Special categories of Personal Data

- Personal extenuating circumstances and reasonable adjustments information relating to Students;
- Personal Data revealing those special categories of personal data specified in the GDPR in relation to personnel and Students; and
- (if applicable) Personal Data relating to criminal convictions and offences or related security measures including Personal Data relating to the alleged commission of offences or proceedings for an offence committed or alleged to have been committed or the disposal of such proceedings, including sentencing; in each case relating to personnel and Students.

## 1. DATA PROTECTION

1.1 **Shared Personal Data.** This clause sets out the framework for the sharing of personal data between the Parties as controllers. Each Party acknowledges that one Party (referred to in





this clause as the **Data Discloser**) will regularly disclose to the other Party Shared Personal Data collected by the Data Discloser for the Agreed Purposes.

- 1.2 **Effect of non-compliance with Data Protection Legislation.** Each Party shall comply with all the obligations imposed on a controller under the Data Protection Legislation, and any material breach of the Data Protection Legislation by one Party shall, if not remedied within 30 days of written notice from the other Party, give grounds to the other Party to terminate this Agreement with immediate effect.
- 1.3 **Particular obligations relating to data sharing.** Each Party shall:
- (a) ensure that it has all necessary notices and consents in place to enable lawful transfer of the Shared Personal Data to the Permitted Recipients for the Agreed Purposes;
  - (b) give full information to any data subject whose personal data may be processed under this Agreement of the nature such processing. This includes giving notice that, on the termination of this Agreement, personal data relating to them may be retained by or, as the case may be, transferred to one or more of the Permitted Recipients, their successors and assignees;
  - (c) process the Shared Personal Data only for the Agreed Purposes;
  - (d) not disclose or allow access to the Shared Personal Data to anyone other than the Permitted Recipients;
  - (e) ensure that all Permitted Recipients are subject to written contractual obligations concerning the Shared Personal Data (including obligations of confidentiality) which are no less onerous than those imposed by this Agreement;
  - (f) ensure that it has in place appropriate technical and organisational measures, reviewed and approved by the other Party, to protect against unauthorised or unlawful processing of personal data and against accidental loss or destruction of, or damage to, personal data.
- 1.4 **Mutual assistance.** Each Party shall assist the other in complying with all applicable requirements of the Data Protection Legislation. In particular, each party shall:
- (a) consult with the other party about any notices given to data subjects in relation to the Shared Personal Data;
  - (b) promptly inform the other party about the receipt of any data subject access request;
  - (c) provide the other party with reasonable assistance in complying with any data subject access request;
  - (d) not disclose or release any Shared Personal Data in response to a data subject access request without first consulting the other party wherever possible;
  - (e) assist the other Party, at the cost of the other Party, in responding to any request from a data subject and in ensuring compliance with its obligations under the Data Protection Legislation with respect to security, personal data breach notifications, data protection impact assessments and consultations with supervisory authorities or regulators;
  - (f) notify the other Party without undue delay on becoming aware of any breach of the Data Protection Legislation;



- (g) at the written direction of the Data Discloser, delete or return Shared Personal Data and copies thereof to the Data Discloser on termination of this Agreement unless required by law to store the personal data;
- (h) use compatible technology for the processing of Shared Personal Data to ensure that there is no lack of accuracy resulting from personal data transfers;
- (i) maintain complete and accurate records and information to demonstrate its compliance with this clause 1.4 and allow for audits by the other Party or the other Party's designated auditor; and
- (j) provide the other Party with contact details of at least one employee as point of contact and responsible manager for all issues arising out of the Data Protection Legislation, including the joint training of relevant staff, the procedures to be followed in the event of a data security breach, and the regular review of the Parties' compliance with the Data Protection Legislation.

1.5 **Indemnity.** Each Party shall indemnify the other against all liabilities, costs, expenses, damages and losses (including but not limited to any direct, indirect or consequential losses, loss of profit, loss of reputation and all interest, penalties and legal costs (calculated on a full indemnity basis) and all other reasonable professional costs and expenses) suffered or incurred by the indemnified party arising out of or in connection with the breach of the Data Protection Legislation by the indemnifying party, its employees or agents, provided that the indemnified party gives to the indemnifier prompt notice of such claim, full information about the circumstances giving rise to it, reasonable assistance in dealing with the claim and sole authority to manage, defend and/or settle it. The liability of the indemnifying party under this clause shall be limited to five million pounds (£5,000,000).

<p>Contact points for data protection enquires</p> <p>Data Importer  <b>Jorge Aguilar</b>  <b>Digital Systems Head</b></p> <p><b>Instituto Geofísico</b>  <b>Escuela Politécnica Nacional</b>  <b>Ingeniería Civil, 6to piso</b>  <b>Ladrón de Guevara E11-253</b>  <b>Quito – Ecuador</b>  <b>171000</b></p>	<p>Contact points for data protection enquires</p> <p>Data exporter:  <b>Mr Henry Stuart</b>  <b>Information Governance Manager &amp; Data Protection Officer</b></p> <p><b>University Secretary's Office</b>  <b>Beacon House</b>  <b>Queens Road</b>  <b>Bristol</b>  <b>BS8 1QU</b></p> <p><b>data-protection@bristol.ac.uk</b></p>
---	--



## CONVENIO DE APRENDIZAJE A DISTANCIA

<b>Fecha del Acuerdo:</b>	05 Febrero 2025
<b>Partes:</b>	<p>1. <b>La Universidad de Bristol</b>, incorporada a través de la Carta Real (RC000648), cuyas oficinas administrativas se encuentran en Beacon House, Queens Road, Clifton, Bristol, BS8 1QU, Reino Unido (la "<b>Sede</b>", también denominada "<b>UoB</b>" en el Anexo 2); y</p> <p>2. <b>La Escuela Politécnica Nacional</b> es una comunidad universitaria de derecho público, autónoma, con personería jurídica, sin fines de lucro, que fue creada por decreto en 1869 y opera bajo el amparo de la Constitución de la República del Ecuador, la Ley Orgánica de Educación Superior, sus Reglamentos y otras normativas relacionadas del sistema legal ecuatoriano vigente, con sus oficinas principales en Ladrón de Guevara E11-253 y Andalucía, 17100, Quito, Ecuador (el "<b>Anfitrión</b>", también denominado como "<b>EPN</b>" en el Anexo 2)</p> <p style="text-align: center;">Cada una "Parte" y colectivamente como las "Partes."</p>
<b>Fecha de inicio / inscripción:</b>	10 de Enero del 2022
<b>Fecha de Finalización:</b>	09 de Enero del 2026
<b>Programa:</b>	<p><b>Programa:</b> Grado de Investigación por Aprendizaje a Distancia (Investigación de PhD) - Escuela de Ingeniería Civil, Aeroespacial y de Diseño (CADE)</p> <p><b>Título del Proyecto:</b> Evaluación del peligro por deslizamientos a múltiples escalas y por múltiples disparadores para apoyar la gestión integrada de desastres futuros en Quito, Ecuador.</p>
<b>Nombre del estudiante y titulación solicitada:</b>	<p><b>Marco Camilo Zapata (Número del Estudiante: 1983138)</b></p> <p><b>PhD</b></p>
<b>Designación de género (él o ella)</b>	Él, él, su
<b>Duración del programa:</b>	3 años (mínimo) - 4 años (máximo)
<b>Período de estudios en cada institución</b>	<p><b>Principal:</b> Requerido asistir durante al menos dos semanas por año académico en un momento acordado mutuamente (generalmente alrededor del período de monitoreo anual de progreso).</p> <p><b>Anfitrión:</b> Durante el resto del año académico</p>
<b>Director principal (Sede):</b>	<b>Dra. Liz Holcombe</b> (Conferencista Titular, Escuela "CADE", en la Sede)
<b>Equipo de dirección:</b>	<p><b>Sede:</b> <b>Dr Paul Vardanega</b> (Co-Director, Profesor Asociado, Escuela "CADE", en la Sede)</p> <p><b>Anfitrión:</b> <b>Dra. Eliana Jimenez</b> (Co-Directora Externa, Profesora Auxiliar, Departamento de Geología, en el Anfitrión)</p>
<b>Idioma de la tesis y resumen de la tesis en Sede</b>	Inglés
<b>Tarifas y financiamiento:</b>	<p><b>Tarifa:</b> N/A</p> <p><b>Financiamiento:</b> Proporcionado por el GCRF Urban Disaster Risk Hub" (conocido como "Tomorrow's Cities")</p>
<b>Los avisos se notificarán a la atención de:</b>	<p><b>Sede:</b> Director de Servicios Legales a la dirección arriba indicada, con una copia al Director Principal.</p> <p><b>Anfitrión:</b> Dr. Daniel Andrade (Administrador del Convenio) a la dirección indicada arriba, con copia a la Co-Directora Externa.</p>



**ANTECEDENTES:**

- A. La “Sede” es una institución mundial en investigación y enseñanza ubicada en Bristol, la principal ciudad del suroeste de Inglaterra. Comprometida con el avance del conocimiento y el desarrollo de estudiantes, personal y académicos. La “Sede” colabora a internacionalmente con organizaciones afines.
- B. El Anfitrión es una institución de educación superior pública, laica y democrática en Ecuador que garantiza la libertad de pensamiento de todos sus miembros. Su objetivo es formar académicos y profesionales en ciencias e ingeniería, con valores de conciencia ética, solidaridad y crítica. Fue creada mediante Decreto de Gubernamental con fecha del 27 de agosto de 1869.
- C. La investigación de doctorado será llevada a cabo por el Estudiante en el contexto del Hub GCRF “Tomorrow’s Cities”, en el cual la Sede y el Anfitrión son participantes.
- D. El Anfitrión y la Sede han acordado que el Estudiante puede ser aceptado para estudiar con estatus de no residente (siendo principalmente dependiente del Anfitrión) para el Programa otorgado por la Sede.
- E. Este Acuerdo establecerá los términos para los arreglos de supervisión del Estudiante de acuerdo con las regulaciones, políticas y códigos de práctica de la Sede vigentes en cada situación.
- F. Las Partes acuerdan cumplir los términos del presente Acuerdo en consideración al pago por cada Parte a la otra de la suma de una libra (£1), cuya recepción y suficiencia es expresamente reconocida por cada Parte.

Este Acuerdo ha sido celebrado en la fecha indicada al principio del mismo.

Este Acuerdo está formado por los términos generales establecidos en la Parte A y los arreglos de co-supervisión establecidos en la Parte B y los Anexos.

Las definiciones utilizadas a lo largo de este Acuerdo se establecen en el Anexo 1.

El cronograma de visitas y plan de monitoreo se establece en el Anexo 2.

El Acuerdo de Compartir Datos Personales (controlador a controlador) se establece en el Anexo 3.

Firmado por y en nombre de  
**Rector de la Universidad de Bristol**

Signed by:  
  
031CPAA776E5466:.....

Nombre: Profesor Judith Squires  
Cargo: Vicecanciller y Rectora Adjunta

Firmado por y en nombre de  
**Escuela Politecnica Nacional**

Firmado por:  
  
91974F9B4E674B6:.....

Nombre: Dr. Tarquino Fabián Sánchez Almeida  
Cargo: Rector de la Escuela Politécnica Nacional



## PARTE A

### LAS PARTES ACUERDAN LO SIGUIENTE:

#### 1. INICIO Y DURACIÓN

Este Acuerdo comenzará en la Fecha de Inicio/Matriculación y continuará hasta la más temprana de las siguientes: (a) la Fecha de Finalización; o (b) la terminación de acuerdo según los términos de este Acuerdo.

#### 2. RESPONSABILIDADES DE LAS PARTES

Cada Parte llevará a cabo sus respectivas obligaciones bajo este Acuerdo y confirma que actuará diligentemente y de buena fe al cumplir con sus obligaciones.

#### 3. TARIFAS Y FINANCIAMIENTO

3.1. La Sede realiza una contribución en especie al Hub GCRF, que también incluye una exención de tarifas para un estudiante de doctorado en la Facultad de Ingeniería. Dicha exención de tarifas se aplica al Estudiante; por lo tanto, el Estudiante está exento del pago de tarifas a la Sede.

3.2. El estipendio a pagar al Estudiante es financiado por el Hub GCRF y será pagado al Estudiante a través de otro miembro de ese Hub. Por lo tanto, el Estudiante no recibirá ningún estipendio de la Sede ni del Anfitrión.

#### 4. CONTACTO

4.1. Las Partes acuerdan mantener una comunicación regular para garantizar el funcionamiento adecuado del Programa, la supervisión y este Acuerdo. En particular, las Partes cumplirán con los arreglos de co-supervisión establecidos en la Parte B de este Acuerdo.

4.2. Cada Parte designará un punto de contacto clave con respecto a este Acuerdo, que son:

4.2.1. Sede: Dra. Liz Holcombe

4.2.2. Anfitrión: Dr. Daniel Andrade

#### 5. PROPIEDAD INTELECTUAL

5.1. Cada una de las Partes puede divulgar a la otra aquella Propiedad Intelectual Previa que posea y esté libre y dispuesta a divulgar para ser utilizada únicamente para el Programa ("**Propósito**"). Toda Propiedad Intelectual Previa proporcionada a la otra Parte seguirá siendo propiedad de la Parte que la introduzca, y cada Parte otorga a la otra Parte la licencia no exclusiva y libre de regalías (sin el derecho a sub-licenciar) para usar dicha Propiedad Intelectual Previa únicamente para el Propósito.

5.2. Cada Parte será propietaria de la Propiedad Intelectual Surgida, generada por ella en virtud de este Acuerdo y en relación con el mismo, y será responsable de asegurar la propiedad de dicha Propiedad Intelectual Surgida por parte de sus empleados y otros agentes. Sujeto a la cláusula 5.3, cada Parte otorga a la otra Parte la licencia no exclusiva y libre de regalías (sin el derecho a sub-licenciar) para usar dicha Propiedad Intelectual Surgida únicamente para el Propósito.

5.3. Toda la Propiedad Intelectual generada por el Estudiante será (como entre las Partes) propiedad del Estudiante a menos que se establezca lo contrario (salvo en lo que respecta a la Tesis) en un acuerdo con el estudiante o cualquier otro acuerdo celebrado por el Anfitrión con el Estudiante individual. El Anfitrión se compromete a que cualquier acuerdo que celebre con el Estudiante permitirá la publicación gratuita de los resultados del Programa de acuerdo con la cláusula 6, no se aplicará a la Tesis y en todo momento permitirá que el Estudiante continúe siendo propietario de toda la Propiedad Intelectual relacionada con la Tesis.



- 5.4. Si las Partes son conjuntamente responsables de generar Propiedad Intelectual Surgida, dicha Propiedad Intelectual Surgida será propiedad conjunta de ellas de acuerdo con la contribución inventiva y financiera realizada por cada Parte a dicha Propiedad Intelectual Surgida.

## **6. DIVULGACIÓN Y DERECHOS DE PUBLICACIÓN**

- 6.1. Ninguna de las Partes utilizará la identidad, incluido el nombre, logotipo o marca comercial de la otra Parte, ni de ningún miembro del personal de la otra Parte, en ninguna publicidad, anuncio o comunicado de prensa sin la aprobación previa por escrito de esa Parte.
- 6.2. Cada Parte reconoce que, de acuerdo con la práctica académica normal, los resultados del Programa serán libremente publicables y acuerda que se permitirá al Estudiante y al Director Principal involucrados en el Programa presentar en simposios y reuniones profesionales, y publicar en revistas, tesis o disertaciones, sujeto a las restricciones de las cláusulas 6.1 y 11 a continuación.
- 6.3. Cada Parte acuerda que cualquier publicación en una revista científica/académica dará el debido reconocimiento a la contribución financiera y/o intelectual de la otra de acuerdo con la práctica científica estándar.
- 6.4. La Cláusula 6 no se aplica a la presentación de la Tesis, que está regida por la Cláusula 7.

## **7. TESIS**

Este Acuerdo no impedirá ni obstaculizará que el Estudiante presente tesis basadas en resultados generados dentro del alcance del Proyecto para los grados de la Sede ni que siga los procedimientos de la Sede para el examen y la concesión de un título de posgrado (tales procedimientos deben incluir disposiciones para colocar la tesis dentro de la biblioteca de la Sede).

## **8. TERMINACIÓN**

- 8.1. La Sede puede terminar este Acuerdo inmediatamente mediante el envío de un aviso por escrito al Anfitrión en caso de que el Anfitrión esté en incumplimiento material de los términos de este Acuerdo. Para evitar dudas, un incumplimiento material incluirá, sin limitación, deficiencias en la supervisión del Estudiante por parte del Anfitrión, en opinión de la Sede, de tal manera que la Sede tenga preocupaciones de que no cumplan con los requisitos de la Universidad de la Sede para la obtención de un título.
- 8.2. Si este Acuerdo se termina bajo la cláusula 8.1 debido a deficiencias en la supervisión del Estudiante por parte del Anfitrión, el Anfitrión cooperará de buena fe con la Sede para lograr arreglos de supervisión alternativos que permitan al Estudiante graduarse.
- 8.3. El Anfitrión indemnizará a la Sede contra todas las responsabilidades, costos, gastos, daños y pérdidas (incluidas, entre otras, pérdidas directas, indirectas o consecuentes, pérdida de beneficios, pérdida de reputación y todos los intereses, penalizaciones y costos legales (calculados sobre una base de indemnización total) y todos los demás costos y gastos profesionales) sufridos o incurridos por la Sede que surjan de o en relación con cualquier deficiencia en la supervisión del Estudiante por parte del Anfitrión o sus empleados, incluidos los relacionados con cualquier reclamo presentado contra la Sede por el Estudiante y todos los costos relacionados con la Sede para hacer arreglos de supervisión alternativos.
- 8.4. La Sede puede terminar este Acuerdo mediante el envío de un aviso por escrito al Anfitrión en caso de que el Estudiante se retire (por cualquier motivo) del Programa o transfiera sus estudios a otra institución. En este caso, este Acuerdo expirará en la fecha del aviso por escrito de terminación.
- 8.5. La terminación de este Acuerdo no afectará los derechos u obligaciones de las Partes que puedan haberse acumulado hasta la fecha de terminación.



## 9. PROTECCIÓN DE DATOS

Con el fin de cumplir con la Ley de Protección de Datos y permitir transferencias internacionales, las Partes entran en el "acuerdo de intercambio de datos personales (controlador a controlador)", adjunto como Anexo 3 y hecho parte del Acuerdo en su totalidad.

## 10. RESPONSABILIDAD

- 10.1. Sin perjuicio de la cláusula 10.3, ninguna de las Partes será responsable ante la otra por pérdidas indirectas o consecuentes de ninguna manera que surjan.
- 10.2. Sujeto a la cláusula 10.3, la responsabilidad máxima de cada Parte no excederá de £20,000. Este límite no se aplica a las indemnizaciones y/o responsabilidades mencionadas en el Anexo 3.
- 10.3. Nada en este Acuerdo limita o excluye la responsabilidad de cualquiera de las Partes:
  - 10.3.1. por muerte o lesiones personales resultantes de negligencia; o
  - 10.3.2. por cualquier fraude o por cualquier otra responsabilidad que, por ley, no pueda limitarse o excluirse.
- 10.4. Ninguna de las Partes tomará ninguna acción legal contra un Estudiante individual, miembro académico del personal u otro empleado de la otra Parte por cualquier asunto que surja de este Acuerdo.
- 10.5. Excepto cuando se acuerde expresamente lo contrario entre las Partes, ninguna de las Partes será responsable ante la otra por ninguna pérdida (incluidas las pérdidas indirectas o consecuentes), costos, daños o gastos sufridos o incurridos por la otra Parte que surjan de o en conexión con cualquier uso de la Propiedad Intelectual Surgida o la Propiedad Intelectual Previa o los resultados del Programa, a menos que se provea con el conocimiento de que el uso de los mismos infringirá los derechos de propiedad de un tercero.

## 11. CONFIDENCIALIDAD

Salvo lo dispuesto anteriormente, cada Parte se compromete a que no utilizará, divulgará o comunicará en ningún momento en el futuro a ninguna persona, excepto a sus representantes o asesores profesionales o según lo requiera la ley o cualquier autoridad legal o regulatoria, ninguna de la Información Confidencial de la otra parte que pueda haber o pueda en el futuro llegar a su conocimiento en el desempeño de este Acuerdo.

## 12. RESOLUCIÓN DE DISPUTAS

- 12.1. Si surge alguna disputa derivada de este Acuerdo, el asunto será referido rápidamente al Director de PGR en la Facultad de Ingeniería con respecto a la Sede y al Administrador del Convenio Dr. Daniel Andrade en relación al Anfitrión, por escrito, quienes intentarán resolver la disputa mediante negociación.
- 12.2. Si el Director de PGR de la Facultad y el Administrador del Convenio Dr. Daniel Andrade no pueden resolver ninguna disputa por negociación dentro de los treinta (30) días posteriores a que el asunto haya sido referido por escrito, el asunto será referido al Vicerrector Adjunto de Educación (Calidad y Normas) y, en el caso del Anfitrión, al Vicerrector de Investigación (o sus designados), quienes intentarán resolver la disputa por negociación.
- 12.3. Si el Vicerrector Asociado (Calidad y Estándares Educativos) y el Vicerrector de Investigación (o sus designados) no pueden resolver cualquier disputa mediante negociación dentro de los treinta (30) días siguientes a que se les remita el asunto por escrito, las Partes tendrán derecho a someterse a un tribunal de jurisdicción competente.



12.4. Nada en este Acuerdo impedirá que una Parte recurra a un tribunal de jurisdicción competente con el fin de solicitar una medida cautelar preliminar u otro tipo de alivio judicial o equitativo provisional que considere necesario para evitar daños irreparables.

### 13. MISCELÁNEO

13.1. Definiciones e interpretación: Las definiciones y reglas de interpretación establecidas en el Anexo 1 se aplican en este Acuerdo.

13.2. Enmienda: Este Acuerdo puede ser modificado en cualquier momento únicamente por consentimiento mutuo. Los términos de dicha enmienda se registrarán por escrito y serán firmados por un representante de cada una de las Partes autorizado para celebrar o modificar acuerdos de este tipo.

13.3. Sin sociedad: Nada en este Acuerdo tiene la intención de crear, ni creará, una sociedad legalmente reconocida entre las Partes, ni autorizará a una Parte a actuar como agente de la otra, y ninguna Parte tendrá autoridad para actuar en nombre de la otra de ninguna manera (incluida la realización de cualquier representación o garantía, la asunción de cualquier obligación o responsabilidad y el ejercicio de cualquier derecho o poder).

13.4. Cesión: Este Acuerdo o cualquiera de los derechos u obligaciones en virtud del mismo no podrán ser cedidos, transferidos o subcontratados por ninguna de las Partes, en su totalidad o en parte, sin el consentimiento expreso previo por escrito de la otra Parte.

13.5. Divisibilidad: Si alguna parte o disposición de este Acuerdo resulta inválida o inaplicable en cualquier medida en derecho, el resto de dicha disposición y todas las demás disposiciones de este Acuerdo permanecerán válidas y aplicables en la medida máxima permitida por ley, y dicha disposición se considerará omitida de este Acuerdo en la medida de dicha invalidez o inaplicabilidad. El resto de este Acuerdo continuará en pleno vigor y efecto, y las Partes negociarán de buena fe para reemplazar la disposición inválida o inaplicable por una disposición válida, legal y aplicable que tenga un efecto lo más cercano posible a la disposición o términos que se estén reemplazando.

13.6. Fuerza mayor: Excepto por el pago de sumas adeudadas, ninguna Parte será responsable por el incumplimiento de sus obligaciones en virtud de este Acuerdo, ni será responsable de ninguna reclamación de compensación o daños, ni se considerará que ha incumplido este Acuerdo, si dicho incumplimiento surge de un acontecimiento o circunstancias más allá del control razonable de esa Parte.

13.7. Anticorrupción y anti-soborno: Las Partes cumplirán con todas las leyes, estatutos, regulaciones y códigos aplicables relacionados con el anticorrupción y anti-soborno, incluyendo, entre otros, la Ley de Soborno de 2010, y no participarán en ninguna actividad, práctica o conducta que constituya un delito según la Ley de Soborno de 2010 si dicha actividad, práctica o conducta se hubiera llevado a cabo en el Reino Unido.

13.8. Igualdad y Diversidad: Las Partes no discriminarán ilegalmente en el ámbito de cualquier ley, disposición, orden o regulación relacionada con la discriminación (ya sea por edad, raza, género, religión, discapacidad, orientación sexual u otros) en el empleo o reclutamiento de estudiantes o personal. Las Partes tomarán todas las medidas razonables para garantizar el cumplimiento de esta cláusula por parte de sus servidores, empleados o agentes empleados o contratados en el desempeño de este Acuerdo.

13.9. Obligaciones Continuas: Cualquier disposición de este Acuerdo que expresamente o por implicación tenga la intención de entrar o continuar en vigor después de la terminación o expiración de este Acuerdo seguirá en pleno vigor y efecto.

13.10. Notificaciones: Cualquier notificación que deba darse en virtud de este Acuerdo se podrá hacer mediante carta pre-pagada enviada por correo certificado a la dirección al comienzo de este Acuerdo marcada para la atención de la persona especificada anteriormente o cualquier otra persona que sea notificada por escrito por una Parte a la otra.

13.11. Acuerdo Completo: Este Acuerdo constituye el acuerdo completo y el entendimiento entre las Partes con respecto al objeto del mismo y reemplaza cualquier acuerdo, entendimiento o arreglo previo entre las Partes, ya sea oral o por escrito.





- 13.12. Derechos de Terceros: Este Acuerdo se celebra en beneficio de las Partes como se nombran en este Acuerdo y no tiene la intención de beneficiar, ni ser ejecutable por cualquier otra persona. Ningún término de este Acuerdo será ejecutable bajo la Ley de Contratos (Derechos de Terceros) de 1999 por una persona que no sea parte de este Acuerdo.
- 13.13. Copias Simultáneas: Este Acuerdo puede ejecutarse en cualquier número de copias simultáneas, cada una de las cuales, una vez ejecutada (y entregada), constituirá un original de este Acuerdo, pero todas las copias simultáneas juntas constituirán el mismo acuerdo. Ninguna copia simultánea será efectiva hasta que cada Parte haya ejecutado al menos una copia simultánea.
- 13.14. Cumplimiento con la Ley de Competencia: Para evitar violar las leyes de competencia, las Partes procurarán que cualquier comité y/o cualquier miembro de su personal que realice reuniones relacionadas con el Programa evite cualquier discusión o intercambio de información que pueda afectar negativamente la competencia, incluidas, entre otras, las políticas de precios, tarifas, propuestas de becas, propuestas de contratos, costos de enseñanza, asuntos relacionados con contratos existentes o propuestos y planes y estrategias de marketing.
- 13.15. Idioma: El idioma de este Acuerdo es el inglés. Todos los documentos, notificaciones, renunciaciones, variaciones y otras comunicaciones escritas relacionadas con este Acuerdo serán en inglés. Si este Acuerdo y cualquier documento relacionado con él se traduce al español, prevalecerá la versión en inglés.



## **PARTE B**

### **Disposiciones de Co-Dirección**

#### **1. AUTORIZACIÓN**

El Anfitrión garantizará que se completen sus procesos de aprobación interna con respecto a su obligación de hospedar a los estudiantes y confirmará dicha aprobación a la Sede. El Anfitrión mantendrá informado a la Sede sobre el progreso de dicha aprobación y cualquier problema que pueda surgir durante el proceso.

#### **2. RECLUTAMIENTO Y SELECCIÓN DE ESTUDIANTES**

El Estudiante será registrado en la Sede de acuerdo con sus procesos y procedimientos estándar. El Estudiante estará sujeto a las Reglas y Reglamentos de la Parte Sede.

#### **3. APROBACIÓN DEL PROGRAMA**

El Anfitrión reconoce que el Programa es de la Sede y estará sujeto a los procedimientos internos de la Sede, incluidos los referentes a cualquier modificación propuesta al Programa.

#### **4. DIRECCIÓN, FORMACIÓN EN HABILIDADES, MONITOREO DEL PROGRESO, EXAMEN Y GRADUACIÓN**

##### **Dirección**

- 4.1. La Sede empleará al Director Principal y a un Co-Director y se aplicarán los reglamentos de la Sede. El Anfitrión proporcionará un Co-Director Externo para el Estudiante.
- 4.2. El Anfitrión garantizará el cumplimiento de los reglamentos de la Sede por parte del Co-Director Externo.
- 4.3. Los Directores determinarán los arreglos apropiados para la dirección con el Estudiante, incluyendo la naturaleza y frecuencia del contacto. Los arreglos de dirección serán comunicados claramente al Estudiante por parte del Director Principal.
- 4.4. El Director Principal es responsable de mantener un registro completo de la correspondencia con el Estudiante, incluyendo los avances, y las reuniones de supervisión deben ser completamente documentadas.
- 4.5. Si el Co-Director Externo deja el Anfitrión, el Anfitrión proporcionará continuidad a la supervisión y su reemplazante debe ser aprobado por escrito por parte de la Sede.
- 4.6. El Anfitrión asegurará que tenga arreglos bien definidos para investigar e informar sobre alegaciones de mala conducta en la investigación y deberá informar a la Sede sobre cualquier alegación e investigaciones locales de acuerdo con los procesos y procedimientos relevantes de la Sede.

##### **Monitoreo del Progreso**

- 4.7. El Anfitrión cumplirá con sus obligaciones respecto al monitoreo y revisión del Programa de acuerdo con los reglamentos de la Sede. Ambas Partes adherirán al programa de visitas y plan de monitoreo en el Anexo 2.
- 4.8. El Estudiante estará sujeto a revisiones de progreso. La revisión anual se llevará a cabo de acuerdo con la política y procedimientos de la Sede. Los propósitos de las revisiones son: (a) evaluar el progreso y proporcionar retroalimentación formal apropiada al Estudiante; (b) apoyar decisiones formales sobre registro y progreso; (c) monitorear la naturaleza y frecuencia de la supervisión de la investigación y la experiencia más amplia del Estudiante; y (d) diagnosticar problemas en el programa de estudio del Estudiante o en la relación Estudiante-Director.



- 4.9. En casos de progreso insatisfactorio, se aplicarán la política y procedimientos de la Sede para garantizar que dichos casos sean considerados de manera justa y apropiada.

### **Formación en Habilidades**

- 4.10. Se proporcionará al Estudiante desarrollo profesional continuo y material de cursos de formación normalmente accesibles para estudiantes de posgrado en la Sede. El Estudiante discutirá estos cursos con sus Directores y reflexionará sobre ellos.

### **Evaluación**

- 4.11. La Sede evaluará al Estudiante (incluida la examinación de la disertación) y garantizará que los arreglos para la progresión y los exámenes del Programa se realicen de acuerdo con sus regulaciones pertinentes.
- 4.12. El Viva Voce será organizado por la Sede de acuerdo con sus regulaciones pertinentes y generalmente se llevará a cabo en la Sede.

### **Graduación**

- 4.13. La Sede será responsable de los estándares académicos de todos las distinciones otorgadas en su nombre y de la producción de certificados y arreglos de graduación, todo de acuerdo con sus reglas, regulaciones y prácticas estándar aplicables.

## **5. Quejas y Apelaciones de Estudiantes**

- 5.1. El Anfitrión seguirá los procesos y procedimientos de la Sede con respecto a quejas académicas de los Estudiantes, apelaciones y/o asuntos disciplinarios académicos y proporcionará toda la información y apoyo necesarios, incluido el acceso a miembros relevantes de su personal para apoyar a la Sede en investigar y concluir cualquier asunto disciplinario, apelaciones y/o quejas realizadas por el Estudiante.
- 5.2. La conducta del Estudiante en relación con asuntos no académicos estará regida por las reglas y regulaciones aplicables de la Parte en cuyas instalaciones tenga lugar la conducta (que pueden incluir reglas y regulaciones locales para alojamiento estudiantil). Si se van a llevar a cabo procedimientos disciplinarios, se aplicarán las Normas y Reglamentos de Estudiantes de la Sede.

## **6. ASEGURAMIENTO DE LA CALIDAD**

La Sede asegurará la calidad académica del Programa y garantizará que el Programa cumpla con sus requisitos de aseguramiento y mejora de la calidad.

## **7. INSTALACIONES Y APOYO**

- 7.1. El Anfitrión proporcionará instalaciones y recursos apropiados para el Estudiante y, además de cualquier obligación específica en este sentido, hará todo lo posible por obtener los materiales, equipos y personal requeridos para cumplir con sus responsabilidades y obligaciones bajo este Acuerdo.
- 7.2. El Anfitrión proporcionará un contacto local formal para ayudar en el apoyo al Estudiante en su día a día, pudiendo o no ser el Co-Director Externo.
- 7.3. El Anfitrión garantizará una participación activa en el cuidado pastoral del estudiante. Se deberán buscar activamente recursos de la Sede.
- 7.4. El Anfitrión asegurará que el Estudiante tenga un entorno de trabajo seguro y le proporcionará al Estudiante una inducción en los arreglos de salud y seguridad en el lugar de trabajo, incluidas las precauciones contra incendios, los peligros específicos y las precauciones de salud y seguridad.



- 7.5. El Anfitrión incluirá al Estudiante en su programa de evaluación de riesgos en lo que respecta a las actividades realizadas por el Anfitrión y proporcionará instrucción y capacitación adecuadas en sus prácticas laborales y en cualquier medida de control particular identificada en dichas evaluaciones de riesgos.
- 7.6. El Anfitrión registrará e investigará accidentes e incidentes y notificará a la Sede de cualquier accidente e incidente que involucre al Estudiante del que tenga conocimiento.

## **8. REGISTRO Y AUDITORÍA**

El Anfitrión asegurará que se establezcan sistemas y procesos apropiados para facilitar un registro adecuado y, a solicitud, permitirá a la Sede o a sus representantes acceder a dichos registros según sea necesario en relación con este Acuerdo, y mantendrá y conservará dichos registros hasta seis (6) años después de la expiración o terminación de este Acuerdo, o durante el tiempo que la Sede lo requiera. Los registros que el Anfitrión debe mantener de acuerdo con esta cláusula incluirán, sin limitación:

- (a) registros relacionados con la capacitación en salud y seguridad, evaluaciones e incidentes relevantes para el Estudiante;
- (b) cualquier queja presentada al Anfitrión por o en relación con el Estudiante y cualquier investigación subsiguiente;
- (c) registros relacionados con el proyecto y el personal que brinda supervisión local donde el Anfitrión;
- (d) registros relacionados con cualquier disputa entre las Partes y las medidas tomadas para resolverlas.

## ANEXO 1

### DEFINICIONES E INTERPRETACIÓN

1.1. Las definiciones y reglas de interpretación establecidas a continuación se aplican en este Acuerdo:

<b>"Propiedad Intelectual Generada"</b>	Significa toda la Propiedad Intelectual producida como resultado directo de la participación de las Partes en la ejecución del Programa;
<b>"Propiedad Intelectual Preexistente"</b>	Significa Propiedad Intelectual de propiedad de una Parte antes del inicio del Acuerdo o desarrollada de forma independiente al mismo, que una Parte está dispuesta y es capaz de poner a disposición para el Programa;
<b>"Información Confidencial"</b>	<p>cualquier información comercial, técnica o científica confidencial, incluyendo: (i) los términos de este Acuerdo; (ii) información empresarial, estadística, financiera, de marketing y de personal y estudiantes de las Partes (incluidos datos personales según lo definido en la Ley de Protección de Datos de 1998); (iii) detalles de cualquier Propiedad Intelectual revelada por alguna de las Partes; y (iv) datos, especificaciones, dibujos, películas, diseños, muestras, modelos, equipos, medios legibles por computadora, conocimientos técnicos, secretos comerciales e información de todo tipo, en cualquier forma, tangible o intangible, marcados o designados como confidenciales.</p> <p>La Información Confidencial no incluye información que:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) sea divulgada públicamente por la Parte que la revela, ya sea antes o después de que sea conocida por la Parte receptora;</li> <li>b) era conocida por la Parte receptora, sin ninguna obligación de mantenerla confidencial, antes de recibirla de la Parte que la revela;</li> <li>c) sea posteriormente divulgada a la Parte receptora por un tercero que la posea legalmente sin obligación de mantenerla confidencial; o</li> <li>d) haya sido publicada por un tercero o de otra manera entre en el dominio público sin culpa de la Parte receptora en incumplimiento de este Acuerdo;</li> <li>e) haya sido desarrollada o adquirida de manera independiente por la Parte receptora sin la ayuda, aplicación o uso de la Información Confidencial de la Parte que la revela.</li> </ul>
<b>"Fecha de Entrada en Vigor"</b>	Tiene el significado especificado en la página 1 de este Acuerdo.
<b>"Co-Director Externo"</b>	El miembro del personal del Anfitrión mencionado en la página 1 (o cualquier otra persona aprobada por la Sede) con la responsabilidad de proporcionar un comentario crítico sobre la investigación planificada y sobre el trabajo realizado.
<b>"Propiedad Intelectual"</b>	Significa cualquier invención, mejora, patente, diseño, proceso, información, conocimiento técnico, derecho de autor, información técnica, datos, inventos, técnicas,



procesos, sistemas, fórmulas, resultados de experimentación, diseños, estadísticas, registros, derechos en bases de datos y cualquier otra propiedad intelectual o derecho de propiedad intelectual de cualquier naturaleza en cualquier parte del mundo.

<b>"Director Principal"</b>	Significa el miembro académico del personal empleado por la Sede mencionado en la página 1 (o cualquier otra persona designada por la Sede de vez en cuando) que será el principal director del Estudiante para los fines de las Reglas y Reglamentos del Estudiante.
<b>"Director PGR"</b>	Significa el miembro del personal académico de la Sede con responsabilidad en los asuntos de estudiantes de investigación de posgrado dentro de una oficina de una facultad específica.
<b>"Programa(s)"</b>	Tiene el significado especificado en la página 1 de este Acuerdo.
<b>"Propósito"</b>	Tiene el significado asignado en la cláusula 5.1 (Parte A).
<b>"Fecha de Inicio/Inscripción"</b>	Tiene el significado especificado en la página 1 de este Acuerdo.
<b>"Estudiante"</b>	Significa un estudiante que realiza un Programa registrado en la Sede, nombrado en la página 1 de este Acuerdo.
<b>"Reglamento Estudiantil"</b>	Reglamentos, normas, políticas y códigos de práctica institucionales locales de la Sede, que incluyen regulaciones, procedimientos de evaluación, derivaciones, aplazamientos, extensiones, suspensiones de estudios, retiros, transferencias, procedimientos de apelación y quejas.
<b>"Término"</b>	Significa el plazo de este Acuerdo establecido en la cláusula 1.1.
<b>"Tesis"</b>	Significa las tesis mencionadas en la cláusula 7 (Parte A).
<b>"Centro de Riesgo de Desastres Urbanos (también conocido como Tomorrow's Cities)"</b>	Es un proyecto financiado por UK Research and Innovation (UKRI) a través del GCRF.

1.2. Los encabezados son solo por conveniencia y no afectarán la interpretación de este Acuerdo.

1.3. Las palabras en singular incluirán el plural y viceversa, y las palabras que denoten un género importarán a todos los géneros. Cualquier palabra que siga a los términos "incluyendo", "incluye", "en particular", "por ejemplo" o cualquier expresión similar se interpretará de manera ilustrativa y no limitará el sentido de las palabras, descripción, definición, frase o término que preceda a esos términos.

1.4. Las referencias a Cláusulas, Sub-cláusulas y Anexos son a las cláusulas y sub-cláusulas de este Acuerdo. Los Anexos forman parte de este Acuerdo y tendrán efecto como si se establecieran íntegramente en el cuerpo de este Acuerdo y, en consecuencia, cualquier referencia a este Acuerdo incluye los Anexos. Las referencias a párrafos se refieren a párrafos en los Anexos.



- 1.5. Las referencias a leyes y disposiciones legales incluirán referencia a cualquier legislación subsidiaria promulgada en virtud de las mismas y se interpretarán como referencias a esas leyes, disposiciones y legislación subsidiaria respectivamente modificadas o re promulgadas de vez en cuando.



## ANEXO 2

### PLAN DE VISITAS Y MONITOREO

#### **Investigación, contexto de financiamiento y descripción del trasfondo para el proyecto de doctorado.**

La investigación de doctorado del estudiante se llevará a cabo en el contexto del GCRF Multihazard Urban Disaster Risk Hub (conocido como Tomorrow's Cities), en el cual Quito, Ecuador, es una de las cuatro ciudades participantes (£17.6m, NE/S009000/1, PI Prof. McCloskey, Universidad de Edimburgo). Los Directores de doctorado, la Dra. Holcombe y el Dr. Vardanega, son Co-Investigadores en el Hub. La contribución en especie de UoB al Hub de GCRF incluyó la exención de tarifas de doctorado para un estudiante de doctorado en la Facultad de Ingeniería. Esta exención de tarifas se aplicará al Estudiante.

El estudiante, el Sr. Marco Camilo Zapata Tapia, es ecuatoriano y está empleado como investigador en el proyecto Tomorrow's Cities. Es invitado de la EPN, que es una institución asociada para la investigación de Tomorrow's Cities en Quito. El estudiante ha estado colaborando con la Dra. Holcombe y el Dr. Vardanega desde octubre de 2019 como parte del paquete de trabajo sobre evaluación de riesgos y peligros de deslizamientos en comunidades. La Dra. Holcombe ha actuado como mentor del estudiante (junto con la Dra. Eliana Jiménez en la EPN). Además de ser mentor, la estrategia de la carrera temprana de Tomorrow's Cities también incluye seminarios web en cursos y capacitación para el solicitante y sus pares en Quito y otras ciudades del Hub, como Kathmandú, Nairobi e Estambul. El estudiante ha estado activamente involucrado en esta comunidad de investigación desde octubre del 2019 y seguirá beneficiándose y contribuyendo a ella durante su doctorado.

Para los propósitos de este doctorado, el estudiante seguirá siendo invitado por la EPN en Quito.

#### **Detalles del programa de visita a la UoB**

El estudiante visitará la UoB durante no menos de dos semanas al año, sujeto a cualquier restricción gubernamental aplicable.

Para apoyar al estudiante dentro de la comunidad de investigación más amplia de la UoB, a discreción propia de la UoB, se incluirá en los grupos de investigación de los Directores, comunidades de doctorado asociadas y grupos interdisciplinarios.

El programa propuesto de visita será probablemente el siguiente:

- Visita 1 a la UoB, tercer trimestre del primer año de doctorado (es decir, otoño de 2022) preparación para la revisión de progreso anual y cualquier capacitación identificada disponible en la Sede.
- Visita 2 a la UoB, primer trimestre del segundo año (primavera de 2023) para enfocarse en los resultados iniciales y escribir un artículo de investigación.
- Visita 3 a la UoB, primer trimestre del tercer año (principios de primavera de 2024) revisión de progreso, capacitación en investigación y redacción de artículos y tesis.

El momento de estas visitas deberá estar coordinado con los programas de investigación más amplios del Hub GCRF y los fondos disponibles, por lo que pueden variar del programa anterior.

#### **Descripción de los arreglos para el contacto supervisado, incluyendo la frecuencia de las reuniones supervisadas y la tecnología a utilizar.**

A menos que la UoB solicite lo contrario, se establecerá una reunión supervisada en la que participarán el estudiante y sus Co-Directores (tanto de la UoB como de la EPN) cada quince días (con las debidas consideraciones por vacaciones anuales) y se llevará a cabo en Zoom, MS Teams, u otro software similar. En las semanas alternas donde no se realice la reunión grupal, el Director Principal se reunirá individualmente con el estudiante.





**Detalles del arreglo para el monitoreo anual de progreso.**

Los Co-Directores de la EPN pueden ser requeridos para participar en el monitoreo anual de progreso ofreciendo sus opiniones sobre el avance del estudiante con respecto a los hitos del proyecto identificados, comentarios sobre cualquier trabajo escrito y observaciones sobre las habilidades más amplias del estudiante y cualquier capacitación requerida o sugerida.



## ANEXO 3

### Acuerdo de Intercambio de Datos Personales - AIDP (controlador a controlador)

#### DEFINICIONES

**Propósitos Acordados:** la supervisión dual del Estudiante.

**Controlador, procesador, titular de los datos, datos personales, violación de datos personales, tratamiento y medidas técnicas y organizativas apropiadas:** según lo establecido en la Legislación de Protección de Datos vigente en el momento.

**Revelador de Datos:** una Parte que revela Datos Personales Compartidos a la otra parte.

**Legislación de Protección de Datos:** Incluye toda la legislación aplicable de protección de datos y privacidad en vigor en el Reino Unido esporádicamente, incluyendo sin limitación el UK GDPR; la Ley de Protección de Datos de 2018 (y las regulaciones promulgadas en virtud de la misma) (DPA 2018); Reglamento de Privacidad y Comunicaciones Electrónicas (Directiva CE) 2003 SI 2003/2426 (según enmendada), así como cualquier orientación y/o códigos de práctica emitidos esporádicamente por la Oficina del Comisionado de Información u otra autoridad reguladora relevante.

**Destinatarios Permitidos:** las Partes de este acuerdo, los empleados de cada Parte, cualquier tercero contratado para cumplir con obligaciones en relación con este acuerdo;

**Datos Personales Compartidos:** los datos personales que se compartirán entre las Partes según lo dispuesto en la cláusula 1.1 de este AIDP. Los Datos Personales Compartidos se limitarán a las siguientes categorías de información relevantes para las siguientes categorías de titulares de los datos:

#### Categorías de Datos Personales

- Nombres y detalles de contacto (detalles completos de contacto relacionados con el empleo para el personal y detalles de contacto limitados (incluyendo dirección, correo electrónico y números de teléfono) para el Estudiante;
- Fecha de nacimiento, número de identificación (si aplica), visa y estado de tarifas del estudiante.

#### Datos Personales Sensibles

- - Circunstancias personales atenuantes y ajustes razonables de información relacionados con los Estudiantes;
- - Datos Personales que revelen esas categorías especiales de datos personales especificadas en el UK GDPR en relación con el personal y los Estudiantes; y
- - (Si aplica) Datos Personales relacionados con condenas e infracciones penales o medidas de seguridad conexas, incluidos Datos Personales relacionados a una presunta comisión de infracciones o a procedimientos por una infracción cometida o presuntamente cometida o la disposición de dichos procedimientos, incluyendo la sentencia; en cada caso relacionado con el personal y los Estudiantes.

## 1. PROTECCIÓN DE DATOS

1.1. **Datos Personales** Compartidos. Esta cláusula establece el marco para el intercambio de datos personales entre las Partes como controladores. Cada Parte reconoce que una Parte (referida en esta cláusula como el **Revelador de Datos**) regularmente revelará a la otra Parte Datos Personales Compartidos recopilados por el Revelador de Datos para los Propósitos Acordados.



1.2. **Efecto del incumplimiento de la Legislación de Protección de Datos.** Cada Parte cumplirá con todas las obligaciones impuestas a un controlador bajo la Legislación de Protección de Datos, y cualquier incumplimiento material de la Legislación de Protección de Datos por una Parte dará motivos a la otra Parte para rescindir este Acuerdo de inmediato si no se remedia dentro de los 30 días posteriores a la notificación por escrito de la otra Parte

1.3. **Obligaciones específicas relacionadas con el intercambio de datos.** Cada Parte deberá:

- (a) asegurarse de contar con todos los avisos y consentimientos necesarios para permitir la transferencia lícita de los Datos Personales Compartidos a los Destinatarios Permitidos para los Propósitos Acordados;
- (b) informar plenamente a cualquier titular cuyos datos personales puedan ser procesados bajo este Acuerdo sobre la naturaleza de dicho procesamiento. Esto incluye la notificación de que, al término de este Acuerdo, los datos personales relacionados con ellos pueden ser retenidos por o, según el caso, transferidos a uno o más de los Destinatarios Permitidos, sus sucesores y cesionarios;
- (c) procesar los Datos Personales Compartidos únicamente para los Propósitos Acordados;
- (d) no divulgar ni permitir el acceso a los Datos Personales Compartidos a ninguna persona que no sean los Destinatarios Permitidos;
- (e) asegurarse de que todos los Destinatarios Permitidos estén sujetos a obligaciones contractuales por escrito relacionadas con los Datos Personales Compartidos (incluidas obligaciones de confidencialidad) las cuales no son menos onerosas que las impuestas por este Acuerdo;
- (f) asegurarse de contar con medidas técnicas y organizativas apropiadas, revisadas y aprobadas por la otra Parte, para proteger contra el procesamiento no autorizado o ilícito de datos personales y contra la pérdida accidental o destrucción de, o daño a, los datos personales.

1.4. **Asistencia mutua.** Cada Parte deberá ayudar a la otra en el cumplimiento de todos los requisitos aplicables de la Legislación de Protección de Datos. En particular, cada parte deberá:

- (a) consultar con la otra parte sobre cualquier aviso dado a los titulares de los datos en relación con los Datos Personales Compartidos;
- (b) informar inmediatamente a la otra parte sobre la recepción de cualquier solicitud de acceso a los datos del titular;
- (c) proporcionar a la otra parte asistencia razonable para cumplir con cualquier solicitud de acceso a los datos del titular;
- (d) no divulgar ni liberar ningún Dato Personal Compartido en respuesta a una solicitud de acceso a los datos del titular sin consultar primero a la otra parte siempre que sea posible;
- (e) asistir a la otra Parte, a costo de ésta, en la respuesta a cualquier solicitud de un titular de datos y en garantizar el cumplimiento de sus obligaciones bajo la Legislación de Protección de Datos con respecto a la seguridad, notificaciones de violaciones de datos personales, evaluaciones de impacto en la protección de datos, y consultas con autoridades de supervisión o reguladores
- (f) notificar a la otra Parte sin demora indebida al tener conocimiento de cualquier violación de la Legislación de Protección de Datos;



- (g) por instrucción escrita del Revelador de Datos, eliminar o devolver los Datos Personales Compartidos y copias de los mismos al Revelador de Datos al término de este Acuerdo a menos que la ley requiera almacenar los datos personales;
- (h) utilizar tecnología compatible para el procesamiento de Datos Personales Compartidos a fin de garantizar que no haya falta de precisión como resultado de transferencias de datos personales;
- (i) mantener registros e información completos y precisos para demostrar su cumplimiento con esta cláusula 1.4 y permitir auditorías por la otra Parte o el auditor designado de la otra Parte; y
- (j) proporcionar a la otra Parte los detalles de contacto de al menos un empleado como punto de contacto y gerente responsable para todos los problemas que surjan de la Legislación de Protección de Datos, incluida la capacitación conjunta del personal relevante, los procedimientos a seguir en caso de una violación de seguridad de datos, y la revisión periódica del cumplimiento de las Partes con la Legislación de Protección de Datos.

**1.5 Indemnización.** Cada Parte indemnizará a la otra por todas las responsabilidades, costos, gastos, daños y pérdidas (incluyendo pero no limitado a cualquier pérdida directa, indirecta o consecuentes, lucro cesante, pérdida de reputación y todos los intereses, sanciones y costos legales (calculados sobre la base de una indemnización completa) y todos los demás costos y gastos profesionales razonables) sufridos o incurridos por la parte indemnizada que surjan de o en relación con el incumplimiento de la Legislación de Protección de Datos por parte de la parte indemnizadora, sus empleados o agentes, siempre que la parte indemnizada notifique de inmediato al indemnizador de tal reclamo, proporcione información completa sobre las circunstancias que lo originaron, asistencia razonable en el manejo del reclamo y autoridad exclusiva para gestionarlo, defenderlo y/o resolverlo. La responsabilidad de la parte indemnizadora bajo esta cláusula estará limitada a cinco millones de libras esterlinas (£5,000,000).

<p>Puntos de contacto para consultas sobre protección de datos</p> <p>Importador de Datos  <b>Jorge Aguilar</b>  <b>Jefe de Sistemas Digitales</b></p> <p><b>Instituto Geofísico</b>  <b>Escuela Politécnica Nacional</b>  <b>Ingeniería Civil, 6to piso</b>  <b>Ladrón de Guevara E11-253</b>  <b>Quito – Ecuador</b>  <b>171000</b></p>	<p>Puntos de contacto para consultas sobre protección de datos</p> <p>Exportador de Datos:  <b>Sr. Henry Stuart</b>  <b>Gerente de Gobernanza de la Información y</b>  <b>Oficial de Protección de Datos</b></p> <p><b>Oficina del Secretario de la Universidad</b>  <b>Beacon House</b>  <b>Queens Road</b>  <b>Bristol</b>  <b>BS8 1QU</b></p> <p><b>data-protection@bristol.ac.uk</b></p>
---	--